

Толкование на Евангелие блаженного Феофилакта Болгарского

Возвратив здоровье сотникову рабу даже заочно, Господь совершает еще новое чудо. Чтобы кто-нибудь не сказал: что же Он сделал нового над рабом; быть может, раб и не умер бы? – для этого Господь воскрешает мертвого, которого уже выносили. Не словом только Господь совершает чудо, но и одра касается, – чтобы мы познали, что Тело Его есть Тело жизни. Поскольку Плоть Его была собственной Плотью Слова, животворящего все, поэтому и сама животворит и разрушает смерть и тление. «Мертвый, поднявшись, сел и стал говорить», чтобы кто-нибудь не подумал, что он воскрешен призрачно. А то, что он сел и начал говорить, было признаком истинного воскресения. Ибо тело без души не может ни сидеть, ни говорить.

Под вдовой можешь разуместь и душу, лишившуюся своего мужа, то есть Слова Божия, всеявшего добрые семена. Сын ее – ум, умерший и выносимый вне города, высшего Иерусалима, который есть страна живых. Потом Господь, умилосердившись, касается одра. Одр ума – тело. Ибо тело есть поистине одр, гроб. Господь, коснувшись тела, воскрешает ум, делая его юным и отважным. Юноша, то есть ум этот, садится и, воскрешенный из гроба греха, начинает говорить, то есть учить других, потому что, доколе он одержим бывает грехом, он не может учить и говорить. Ибо кто ему поверит?

Святитель Феофан Затворник. Мысли на каждый день года

Видит Господь мать плачущую о смерти сына и милосердует о ней; в другой раз позван был на брак, и сорадовался семейной радости. Этим показал Он, что разделять обычные житейские радости и печали не противно духу Его. Так и делают христиане истинные, благоговейные, со страхом провождающие жизнь свою. Однако, они различают в житейском быту порядки от порядков; ибо в них много вошло такого, на чем не может быть Божия благоволения. Есть обычаи, вызванные страстями и придуманные в удовлетворение их; другими питается одна суетность. В ком есть дух Христов, тот сумеет различить хорошее от дурного: одного он держится, а другое отвергает. Кто делает это со страхом Божиим, того не чуждаются другие, хоть он и не поступает подобно им, ибо он действует всегда в духе любви и снисхождения к немощам братий своих. Только дух ревности меру преходящий колет глаза и производит разлад и разделение. Такой дух никак не может удержаться, чтоб не поучить и не обличить. А тот заботится лишь о том, чтобы себя и семью свою учредить по христиански; в дела же других вмешиваться не считает позволительным, говоря в себе: "кто меня поставил судьей"? Такою тихостью он располагает к себе всех и внушает уважение к тем порядкам, которых держится. Всеуказчик же и себя делает нелюбимым и на добрые порядки, которых держится, наводит неодобрение. Смирение в таких случаях нужно, христианское смирение. Оно источник христианского благоразумия, умеющего хорошо поступать в данных случаях.

ВОСКРЕСНЫЙ ЛИСТОК | BULLETIN PAROISSIAL

Воскресенье 21 октября 2018

Dimanche 21 octobre 2018

Неделя 21-я по Пятидесятнице. Глас 4
21^{ème} dimanche après la Pentecôte. Ton 4

Чтение из Священного Писания на Литургии

Послание к Галатам святого апостола Павла (Гал., II, 16-20)

Узнав, что человек оправдывается не делами закона, а только верою в Иисуса Христа, и мы уверовали во Христа Иисуса, чтобы оправдаться верою во Христа, а не делами закона; ибо делами закона не оправдается никакая плоть. Если же, ища оправдания во Христе, мы и сами оказались грешниками, то неужели Христос есть служитель греха? Никак. Ибо если я снова созидаю, что разрушил, то сам себя делаю преступником. Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня.

От Луки святое благовествование (Лк., VII, 11-16)

После сего Иисус пошел в город, называемый Наин; и с Ним шли многие из учеников Его и множество народа. Когда же Он приблизился к городским воротам, тут выносили умершего, единственного сына у матери, а она была вдова; и много народа шло с нею из города. Увидев ее, Господь сжалился над нею и сказал ей: не плачь. И, подойдя, прикоснулся к одру; несшие остановились, и Он сказал: юноша! тебе говорю, встань! Мертвый, поднявшись, сел и стал говорить; и отдал его Иисус матери его. И всех объял страх, и славили Бога, говоря: великий пророк восстал между нами, и Бог посетил народ Свой.

Textes pour la Liturgie du dimanche

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Galates (Ga II, 16-20)

Frères, sachant que ce n'est pas par les œuvres de la loi que l'homme est justifié, mais par la foi en Jésus Christ, nous aussi nous avons cru en Jésus Christ, afin d'être justifiés par la foi en Christ et non par les œuvres de la loi, parce que nulle chair ne sera justifiée par les œuvres de la loi. Mais, tandis que nous cherchons à être justifié par Christ, si nous étions aussi nous-mêmes trouvés pécheurs, Christ serait-il un ministre du péché ? Loin de là ! Car, si je rebâtais les choses que j'ai détruites, je me constitue moi-même un transgresseur, car c'est par la loi que je suis mort à la loi, afin de vivre pour Dieu. J'ai été crucifié avec Christ ; et si je vis, ce n'est plus moi qui vis, c'est Christ qui vit en moi ; si je vis maintenant dans la chair, je vis dans la foi au Fils de Dieu, qui m'a aimé et qui s'est livré lui-même pour moi.

Lecture de l'Évangile selon Saint Luc (Lc VII, 11-16)

Le jour suivant, Jésus alla dans une ville appelée Naïn; ses disciples et une grande foule faisaient route avec lui. Lorsqu'il fut près de la porte de la ville, voici, on portait en terre un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve; et il y avait avec elle beaucoup de gens de la ville. Le Seigneur, l'ayant vue, fut ému de compassion pour elle, et lui dit: Ne pleure pas! Il s'approcha, et toucha le cercueil. Ceux qui le portaient s'arrêtèrent. Il dit: Jeune homme, je te le dis, lève-toi! Et le mort s'assit, et se mit à parler. Jésus le rendit à sa mère. Tous furent saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu, disant: Un grand prophète a paru parmi nous, et Dieu a visité son peuple.

300 Paroles de sagesse des saints ascètes de l'Eglise orthodoxe

Nos bonnes œuvres

173. « Les maux se renforcent l'un par l'autre. De même, les biens s'accroissent mutuellement et portent plus avant celui qui les reçoit en partage. » (S. Marc l'Ascète. Discours, 1.93).

174. « Chaque fois que nous péchons nous naissons du diable, et chaque fois que nous faisons des bonnes œuvres nous naissons de Dieu. » (S. Jean Chrysostome).

175. « Nous demeurons en Dieu autant que nous ne péchons pas. » (Bède le Vénéral, Commentaire sur I Jn. 3: 6).

176. « Oublie tes bonnes œuvres et tes mérites à l'oubli le plus vite possible... Ne consigne pas tes bonnes œuvres, car, si tu les notes, elles se ternissent. Mais si tu les oublies, elles seront inscrites dans l'éternité. » (S. Nicolas d'Ochrid; Pensées sur le bien et le mal).

177. « Si tu veux que le Seigneur couvre tes péchés, n'expose pas devant les hommes ta vertu, si tu en as. Car ce que nous faisons pour nos vertus, Dieu le fera pour nos péchés. » (S. Marc l'Ascète. Discours, 2.135).

178. « Celui qui jouit d'un charisme spirituel et qui compatit à ceux qui ne l'ont pas, sauvegarde le don par la compassion. Mais celui qui s'en vante le perd. » (S. Marc l'Ascète. Discours, 1.8).

Même une petite bonne œuvre est précieuse

179. « S'il vous arrive de faire miséricorde à quelqu'un, grâce à ceci vous obtiendrez miséricorde.

Si vous montrez la compassion envers quelqu'un qui souffre (et cela semble n'être pas une grande œuvre), vous serez compté au nombre des martyrs.

Si vous pardonnez à celui qui vous a offensé, non seulement tous vos péchés seront pardonnés, mais vous serez enfant du Père Céleste.

Si vous priez de tout votre cœur pour le salut, même un peu, vous serez sauvé.

Si vous vous faites des reproches à vous-même, si vous vous jugez, vous

inculpez et vous condamnez pour vos péchés devant Dieu, avec une conscience scrupuleuse, vous serez justifié pour cela.

Si vous êtes attristé à cause de vos péchés, si vous versez des larmes et poussez des soupirs à cause de vos péchés, votre soupir ne sera pas caché à Ses yeux, et comme le dit Saint Jean Chrysostome: « Si seulement vous êtes troublé par vos péchés, alors Il acceptera cela en faveur de votre salut » (S. Moïse d'Optino).

L'amour

180. « Dieu a donné à l'homme le mot « amour » pour qu'à l'aide de ce mot nous exprimions notre relation à Lui. Quand les hommes abusent de ce mot, en l'utilisant pour exprimer leur relation aux choses terrestres, le mot perd tout son sens. » (S. Nicolas d'Ochrid; Pensées sur le bien et le mal).

181. « Ne néglige pas le commandement sur l'amour. Car, par ce commandement tu deviendras fils de Dieu. Mais si tu le transgresses, tu seras fils de la géhenne. » (S. Maxime le Confesseur. Centuries sur l'amour, 4.20).

182. « L'amour envers Dieu doit être pour nous au-dessus de l'amour envers n'importe quel homme que ce soit. » (S. Nicodème de l'Athos).

183. « Et toi, ne va pas dire: « La simple foi en notre Seigneur Jésus Christ peut me sauver. » Car ceci est impossible si, par les œuvres, tu ne lui portes pas aussi l'amour. Croire simplement... Mais les démons aussi croient et ils tremblent. L'œuvre de l'amour est le bien fait de bon cœur pour le prochain, la longanimité, la patience, l'usage des choses selon la droite raison. » (S. Maxime le Confesseur. Centuries sur l'amour, 1.39-40).

184. « Comme Dieu illumine tous les hommes avec sa lumière [solaire], ceux qui veulent imiter Dieu devront faire resplendir sur tous sans exception et de façon égale un rayon d'amour. Parce que là où disparaît l'amour, la haine apparaît inéluctablement. Et si Dieu est amour, la haine est le diable. Pour cela l'homme qui possède l'amour possède Dieu en lui-même, et celui qui possède la haine nourrit en lui le diable. » (S. Basile le Grand. Entretiens sur l'ascèse, 3.)

185. « l'amour couvre une multitude de péchés » (1 Pierre 4: 8). C'est-à-dire, pour l'amour envers les autres, Dieu pardonne les péchés de celui qui aime. » (Théophane le Reclus. Lettres, VI.949).

188. « L'amour est le fruit de la prière... Demeurer avec patience dans la prière signifie un renoncement à soi-même. Pour cela dans l'abnégation de l'esprit se trouve l'amour de Dieu. » (S. Isaac le Syrien. Discours, 43).

189. « Si tu découvres qu'il n'y pas d'amour en toi, et tu veux l'acquérir, accomplis des œuvres d'amour, même si au début tu les fais sans amour. Le Seigneur verra ton désir et ton effort, et Il placera l'amour dans ton cœur. » (S. Ambroise d'Optino).